



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-321	BY / DE Honourable Senator Downe	DATE June 6, 2024
---	-------------------------------------	----------------------

Reply by the Minister of National Revenue
Réponse de la ministre du Revenu national

Signed by the Honourable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

Regarding possible overseas tax evasion and the LGT Bank in Liechtenstein where information was disclosed in 2008, indicating 106 Canadian accounts, as of June 4th, 2024:

- How many Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) have been charged with overseas tax evasion?
- How much money identified as owing has been collected by the Canada Revenue Agency?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

CANADA REVENUE AGENCY (CRA)

With regard to the above noted question, what follows is the response from the CRA as of June 4, 2024 (that is, the date noted in the question).

The CRA's criminal investigations are complex and often require years to complete. There are many steps and several factors that can affect the length of the investigations. When the Public Prosecution Service of Canada receives a criminal investigation report from the CRA, it analyzes the information and decides whether to prosecute. Information regarding the CRA's criminal investigations process is available online at the following address:
<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/programs/about-canada-revenue-agency-cra/compliance/combat-tax-crimes/criminal-investigation-process.html>.

Please note that in some cases, the CRA may face limitations in the information it is able to provide. In some cases, the CRA may not compile the information in the manner requested. In others, the confidentiality provisions of the *Income Tax Act* (ITA) and other acts administered by the CRA prevent the release of specific taxpayer information into the public domain.

It is important to note that the presence of a person's name on these lists does not imply tax non-compliance from a Canadian tax perspective.

Part 1: While the CRA tracks all of its cases, including the number of international criminal investigations, it does not have specific coding for the information disclosed in relation to the LGT Bank in Liechtenstein, and cannot provide statistics relating to this topic.

Part 2: CRA's systems do not track amounts collected by a specific assessment/reassessment. As a result, the CRA is unable to respond to the question in the manner requested.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-321	BY / DE Honorable sénateur Downe	DATE Le 6 juin 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		
Signé par l'honorable Marie-Claude Bibeau		
PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne la possible évasion fiscale et la fuite, qui s'est produite en 2008, d'information mettant en cause 106 comptes appartenant à des Canadiens de la banque LGT, du Liechtenstein, au 4 juin 2024 :

1. Combien de Canadiens (particuliers, fiducies, fondations et entreprises) ont été accusés d'évasion fiscale?

2. Combien d'argent en tout l'Agence canadienne a-t-elle pu récupérer en soldes dus?

REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL	☐	TRANSLATION TRADUCTION	☒
-----------------	---------------------------------	--------------------------	---------------------------	-------------------------------------

AGENCE DU REVENU DU CANADA (ARC)

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'ARC en date du 4 juin 2024 (c'est-à-dire la date de la question).

Les enquêtes criminelles de l'ARC sont complexes et peuvent s'échelonner sur plusieurs années. De nombreuses étapes et plusieurs facteurs ont des répercussions sur la durée d'une enquête. Lorsqu'il reçoit un rapport des enquêtes criminelles de l'ARC, le Service des poursuites pénales du Canada analyse les renseignements et décide s'il y a lieu d'intenter une poursuite. Des informations à propos du processus d'enquêtes criminelles de l'ARC est disponible en ligne à l'adresse suivante : <https://www.canada.ca/fr/agence-revenu/programmes/a-propos-agence-revenu-canada-arc/observation/lutter-contre-infractions-fiscales/processus-enquetes-criminelles.html>.

Veuillez noter que dans certains cas, l'ARC peut être limitée sur le plan des renseignements qu'elle est en mesure de fournir. Il se peut aussi que l'ARC ne puisse pas compiler les renseignements de la façon demandée. Dans d'autres cas, les dispositions relatives à la confidentialité de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (LIR) et d'autres lois administrées par l'ARC empêchent la divulgation de renseignements spécifiques sur les contribuables dans le domaine public.

Il est important de noter que la présence du nom d'une personne sur ces listes ne signifie pas qu'il y a eu de l'inobservation fiscale en matière d'impôt fédéral.

Partie 1 : Bien que l'ARC fait le suivi de tous ses dossiers, y compris le nombre d'enquêtes criminelles internationales, l'ARC ne dispose pas de codage particulier pour les informations divulguées concernant la banque LGT au Liechtenstein. Elle ne peut donc pas fournir de statistiques à ce sujet.

Partie 2 : Les systèmes de l'ARC ne font pas le suivi des montants recouvrés en fonction d'une cotisation ou d'une nouvelle cotisation en particulier. Par conséquent, l'ARC ne peut pas répondre à la question de la manière demandée.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-322	BY / DE Honourable Senator Downe	DATE June 6, 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		
Signed by the Honourable Marie-Claude Bibeau		
PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

Regarding possible overseas tax evasion and the April 3rd, 2016 release of the “Panama Papers”, including the names of more than 600 Canadians, as of June 4th, 2024:
1. How many Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) have been charged with overseas tax evasion?
2. How much money identified as owing has been collected by the Canada Revenue Agency?

REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL	☒	TRANSLATION TRADUCTION	☐
-----------------	---------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	--------------------------

CANADA REVENUE AGENCY (CRA)

With regard to the above noted question, what follows is the response from the CRA as of March 31, 2023 (for Part 1), and June 4, 2024 (for Part 2, that is, the date noted in the question).

The CRA’s criminal investigations are complex and often require years to complete. There are many steps and several factors that can affect the length of the investigations. When the Public Prosecution Service of Canada receives a criminal investigation report from the CRA, it analyzes the information and decides whether to prosecute. Information regarding the CRA’s criminal investigations process is available online at the following address:
<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/programs/about-canada-revenue-agency-cra/compliance/combat-tax-crimes/criminal-investigation-process.html>.

Please note that in some cases, the CRA may face limitations in the information it is able to provide. In some cases, the CRA may not compile the information in the manner requested. In others, the confidentiality provisions of the *Income Tax Act* (ITA) and other acts administered by the CRA prevent the release of specific taxpayer information into the public domain.

It is important to note that the presence of a person’s name on these lists does not imply tax non-compliance from a Canadian tax perspective.

Part 1: As of March 31, 2023, there have been six criminal investigations relating to the April 3, 2016, release of the “Panama Papers”. Three investigations were discontinued and three are currently underway. As these three investigations are still ongoing, no Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) have been charged with tax evasion relating to the release of the “Panama Papers” at this time.

The figures from April 1, 2023, to March 31, 2024, are not yet finalized, as the relevant data systems are currently undergoing annual year-end data quality assurance process that could not be completed in the time mandated by Rules of the Senate of Canada 4-9.

Part 2: CRA’s systems do not track amounts collected by a specific assessment/reassessment. As a result, the CRA is unable to respond to the question in the manner requested.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-322	BY / DE Honorable sénateur Downe	DATE Le 6 juin 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		
Signé par l'honorable Marie-Claude Bibeau		
PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne la possible évasion fiscale et la publication, le 3 avril 2016, des « Panama Papers », où figure le nom de plus de 600 Canadiens, au 4 juin 2024 :

1. Combien de Canadiens (particuliers, fiducies, fondations et entreprises) ont été accusés d'évasion fiscale?

2. Combien d'argent en tout l'Agence canadienne a-t-elle pu récupérer en soldes dus?

REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL	☐	TRANSLATION TRADUCTION	☒
-----------------	---------------------------------	--------------------------	---------------------------	-------------------------------------

AGENCE DU REVENU DU CANADA (ARC)

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'ARC en date du 31 mars 2023 (pour la partie 1) et du 4 juin 2024 (pour la partie 2, c'est-à-dire la date indiquée dans la question).

Les enquêtes criminelles de l'ARC sont complexes et peuvent s'échelonner sur plusieurs années. De nombreuses étapes et plusieurs facteurs ont des répercussions sur la durée d'une enquête : Lorsqu'il reçoit un rapport des enquêtes criminelles de l'ARC, le Service des poursuites pénales du Canada analyse les renseignements et décide s'il y a lieu d'intenter une poursuite. Des informations à propos du processus des enquêtes criminelles de l'ARC sont disponibles en ligne à l'adresse suivante : <https://www.canada.ca/fr/agence-revenu/programmes/a-propos-agence-revenu-canada-arc/observation/lutter-contre-infractions-fiscales/processus-enquetes-criminelles.html>.

Veuillez noter que dans certains cas, l'ARC peut être limitée sur le plan des renseignements qu'elle est en mesure de fournir. Il se peut aussi que l'ARC ne puisse pas compiler les renseignements de la façon demandée. Dans d'autres cas, les dispositions relatives à la confidentialité de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (LIR) et d'autres lois administrées par l'ARC empêchent la divulgation de renseignements spécifiques sur les contribuables dans le domaine public.

Il est important de noter que la présence du nom d'une personne sur ces listes ne signifie pas qu'il y a eu de l'inobservation fiscale en matière d'impôt fédéral.

Partie 1 : En date du 31 mars 2023, six enquêtes criminelles avaient été menées concernant la publication, le 3 avril 2016, des « Panama Papers ». De ces six enquêtes, trois ont été interrompues et trois sont en cours. Dans le cadre de ces trois enquêtes en cours, aucun Canadien (particulier, fiducie, fondation ou entreprise) n'a été accusé d'évasion fiscale en lien avec la publication des « Panama Papers » pour le moment.

Les données du 1^{er} avril 2023 au 31 mars 2024 ne sont pas encore définitives, étant donné que les systèmes de données pertinents font actuellement l'objet d'un processus annuel d'assurance de la qualité de fin d'année et que les travaux ne devraient pas être terminés dans le délai prescrit par 4-9 du Règlement du Sénat du Canada.

Partie 2 : Les systèmes de l'ARC ne font pas le suivi des montants recouverts en fonction d'une cotisation ou d'un nouvel avis de cotisation en particulier. Par conséquent, l'ARC ne peut pas répondre à la question de la manière demandée.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-323	BY / DE Honourable Senator Downe	DATE June 6, 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		
Signed by the Honourable Marie-Claude Bibeau		
PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

Regarding possible overseas tax evasion and the “Paradise Papers”, a 2017 leak of information from the law firm Appleby and the corporate registries of 19 tax jurisdictions, as of June 4th, 2024:

1. How many Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) have been identified by the Canada Revenue Agency as a result of this leak?

2. How much money identified as owing has been collected by the Canada Revenue Agency?

REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL	☒	TRANSLATION TRADUCTION	☐
-----------------	---------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	--------------------------

CANADA REVENUE AGENCY (CRA)

With regard to the above noted question, what follows is the response from the CRA as of March 31, 2023 (for Part 1), and June 4, 2024 (for Part 2, that is, the date noted in the question).

Part 1: The CRA is committed to protecting the integrity of the Canadian tax system by combating tax evasion and aggressive tax avoidance domestically and internationally. In 2017, the International Consortium of Investigative Journalists (ICIJ) released the “Paradise Papers,” which contain over 13.4 million confidential electronic documents relating to offshore investments. Since the release of the Paradise Papers, the CRA identified approximately 2,700 taxpayers with a potential connection to Canada and has reviewed all of these taxpayers.

The CRA is currently undergoing its annual year-end data quality assurance; as such, audit statistics related to the Paradise Papers, for the fiscal year ending March 31, 2024, are not yet available. At this time, the CRA is able to provide statistics up to March 31, 2023. A fiscal year for CRA purposes consists of the period of April 1 to March 31. Approximately 30 taxpayer audits, linked to the Paradise Papers, have been completed resulting in assessments of more than \$1.8 million in federal taxes and penalties. Another 25 taxpayer audits are ongoing. Approximately 40 Economic Groups* audits have been completed, linked to the Paradise Papers in the course of its existing large business audit program. No cases were referred to the Criminal Investigations Program.

(*In some cases, the CRA uses an economic entity audit approach which involves grouping related, associated, and/or otherwise connected legal entities into one group, known as an economic entity. This grouping ensures that complex business structures are reviewed in a holistic manner. The CRA looks at the risks that arise as a result of the economic entity’s structure and transactions among its members. Audits of multiple members of the economic entity may occur when the group is identified to have a high risk of non-compliance.)

Part 2: CRA’s systems do not track amounts collected by a specific assessment/reassessment. As a result, the CRA cannot respond to the question in the manner requested.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION	BY / DE	DATE
S-323	Honorable sénateur Downe	Le 6 juin 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		

Signé par l'honorable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne l'évasion fiscale et les « Paradise Papers », la fuite, qui s'est produite en 2017, de documents issus du cabinet d'avocats Appleby et des registres de sociétés de 19 pays et États, au 4 juin 2024 :

- Combien de Canadiens (particuliers, fiducies, fondations et entreprises) l'Agence du revenu du Canada a-t-elle pu relier à cette fuite?
- Combien d'argent en tout l'Agence canadienne a-t-elle pu récupérer en soldes dus?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

AGENCE DU REVENU DU CANADA (ARC)

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'ARC en date du 31 mars 2023 (pour la partie 1) et du 4 juin 2024 (pour la partie 2, c'est-à-dire la date indiquée dans la question).

Partie 1 : L'ARC est déterminée à protéger l'intégrité du régime fiscal canadien en luttant contre l'évasion fiscale et l'évitement fiscal abusif au pays et à l'étranger. En 2017, le consortium international des journalistes d'investigation (ICIJ) a publié les « Paradise Papers », qui contiennent plus de 13,4 millions de documents électroniques confidentiels liés aux investissements à l'étranger. Depuis cette publication, l'ARC a identifié environ 2 700 contribuables ayant un lien possible avec le Canada et a procédé à l'examen de tous ces contribuables.

L'ARC procède actuellement à l'assurance de la qualité des données annuelles de fin d'exercice. Pour cette raison, les données des vérifications liées aux Paradise Papers, pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, ne sont pas encore disponibles. En ce moment, l'ARC est en mesure de fournir des données jusqu'au 31 mars 2023. Pour les besoins de l'ARC, un exercice commence le 1^{er} avril et se termine le 31 mars. Environ 30 vérifications de contribuables liées aux Paradise Papers ont été effectuées, ce qui a permis d'établir des cotisations de plus de 1,8 million de dollars en impôt fédéral et en pénalités. Quelque 25 autres vérifications de contribuables sont en cours. Environ 40 vérifications – liées aux Paradise Papers – de groupes économiques* ont été effectuées dans le cadre du programme de vérification des grandes entreprises. Aucun cas n'a été renvoyé au Programme des enquêtes criminelles.

(*Dans certains cas, l'ARC emploie une approche de vérification de l'entité économique qui consiste à regrouper des entités juridiques liées, associées ou autrement reliées en un seul groupe, appelé « entité économique ». Ce regroupement permet de s'assurer que les structures d'entreprise complexes sont examinées de façon globale. L'ARC tient compte des risques qui découlent de la structure de l'entité économique et des échanges entre ses membres. La vérification de plusieurs membres de l'entité économique peut avoir lieu lorsque le groupe présente un risque élevé d'inobservation.)

Partie 2 : Les systèmes de l'ARC ne font pas le suivi des montants recouvrés en fonction d'une cotisation ou d'une nouvelle cotisation en particulier. Par conséquent, l'ARC ne peut pas répondre à la question de la manière demandée.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-324	BY / DE Honourable Senator Downe	DATE June 6, 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		

Signed by the Honourable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to possible overseas tax evasion relating to the 2015 public release of information about accounts held in the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation (HSBC) Bank in Switzerland, including some 1,785 accounts tied to Canadians, as of June 4th, 2024:

1. How many Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) have been charged with overseas tax evasion?
2. How much money identified as owing has been collected by the Canada Revenue Agency?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

CANADA REVENUE AGENCY (CRA)

With regard to the above noted question, what follows is the response from the CRA as of June 4, 2024 (that is, the date noted in the question).

The CRA’s criminal investigations are complex and often require years to complete. There are many steps and several factors that can affect the length of the investigations. When the Public Prosecution Service of Canada receives a criminal investigation report from the CRA, it analyzes the information and decides whether to prosecute. Information regarding the CRA’s criminal investigations process is available online at the following address:
<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/programs/about-canada-revenue-agency-cra/compliance/combat-tax-crimes/criminal-investigation-process.html>.

Please note that in some cases, the CRA may face limitations in the information it is able to provide. In some cases, the CRA may not compile the information in the manner requested. In others, the confidentiality provisions of the *Income Tax Act* (ITA) and other acts administered by the CRA prevent the release of specific taxpayer information into the public domain.

It is important to note that the presence of a person’s name on these lists does not imply tax non-compliance from a Canadian tax perspective.

Part 1: The CRA tracks all of its cases, including the number of international criminal investigations. However, the CRA does not have specific coding for the information disclosed in relation to the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation (HSBC) Bank in Switzerland, and cannot provide statistics relating to this topic.

Part 2: CRA’s systems do not track amounts collected by a specific assessment/reassessment. As a result, the CRA is unable to respond to the question in the manner requested.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-324	BY / DE Honorable sénateur Downe	DATE Le 6 juin 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		
Signé par l'honorable Marie-Claude Bibeau		
PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION	En ce qui concerne la possible évasion fiscale mise au jour par la publication, en 2015, de renseignements sur les comptes de la banque « Hong Kong and Shanghai Banking Corporation » (HSBC) en Suisse, dont 1785 comptes liés à des Canadiens, au 4 juin 2024 : 1. Combien de Canadiens (particuliers, fiducies, fondations et entreprises) ont été accusés d'évasion fiscale? 2. Combien d'argent en tout l'Agence canadienne a-t-elle pu récupérer en soldes dus?
REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL ☐ TRANSLATION TRADUCTION ☒

AGENCE DU REVENU DU CANADA (ARC)

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'ARC en date du 4 juin 2024 (c'est-à-dire la date indiquée dans la question).

Les enquêtes criminelles de l'ARC sont complexes et peuvent s'échelonner sur plusieurs années. De nombreuses étapes et plusieurs facteurs ont des répercussions sur la durée d'une enquête : Lorsqu'il reçoit un rapport des enquêtes criminelles de l'ARC, le Service des poursuites pénales du Canada analyse les renseignements et décide s'il y a lieu d'intenter une poursuite. Des informations a propos du processus d'enquêtes criminelles de l'ARC est disponible en ligne à l'adresse suivante : <https://www.canada.ca/fr/agence-revenu/programmes/a-propos-agence-revenu-canada-arc/observation/lutter-contre-infractions-fiscales/processus-enquetes-criminelles.html>.

Veuillez noter que dans certains cas, l'ARC peut être limitée sur le plan des renseignements qu'elle est en mesure de fournir. Il se peut aussi que l'ARC ne puisse pas compiler les renseignements de la façon demandée. Dans d'autres cas, les dispositions relatives à la confidentialité de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (LIR) et d'autres lois administrées par l'ARC empêchent la divulgation de renseignements spécifiques sur les contribuables dans le domaine public.

Il est important de noter que la présence du nom d'une personne sur ces listes ne signifie pas qu'il y a eu de l'inobservation fiscale en matière d'impôt fédéral.

Partie 1 : L'ARC fait le suivi de tous ses dossiers, y compris le nombre d'enquêtes criminelles internationales. Cependant, l'ARC ne dispose pas de codage particulier pour les informations divulguées concernant la banque Hong Kong and Shanghai Banking Corporation (HSBC) en Suisse. Elle ne peut donc pas fournir de statistiques à ce sujet.

Partie 2 : Les systèmes de l'ARC ne font pas le suivi des montants recouvrés en fonction d'une cotisation ou d'une nouvelle cotisation en particulier. Par conséquent, l'ARC ne peut pas répondre à la question de la manière demandée.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-328	BY / DE Honourable Senator Wells	DATE June 19, 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		

Signed by the Honourable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

1. With regard to the Canada Revenue Agency (CRA) and/or Minister of National Revenue ability to write off, forgive or waive accounts receivable, including interest or administrative charges (i.e. claims written off, including “debts, obligations and claims”):
- i. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, how many total cases did the CRA and/or Minister of National Revenue write off and what was the total amount of write offs, including broken down under a) the Financial Administration Act; b) the Bankruptcy and Insolvency Act; c) the Excise Tax Act; and d) the Income Tax Act?
- See full text of the question attached

REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL	☒	TRANSLATION TRADUCTION	☐
-----------------	---------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	--------------------------

CANADA REVENUE AGENCY (CRA)

With regard to the above noted question, what follows is the response from the CRA as of June 19, 2024 (that is, the date noted in the question).

It is important to note that in some cases the CRA can respond with data, whereas in others, where a person could be directly or indirectly identified, data cannot be released due to confidentiality provisions in the laws administered by the CRA and the *Privacy Act*.

For 2015-2016 to 2022-2023, information relating to “Debts, obligations and claims written off or forgiven” is available online under the *Public Accounts of Canada*, Volume III, Section 2 for each fiscal year. Information is itemized under each relevant federal act, followed by the name of the entity (for example, National Revenue (Canada Revenue Agency)). Information relating to 2023-2024 will be published in the upcoming *Public Accounts of Canada 2023-2024* which is expected to be tabled in Parliament later in this calendar year.

Write-Offs

The CRA is authorized to write-off the debt pursuant to the *Financial Administration Act* (FAA) Debt Write-off Regulations, 1994. Information on the authority to write off debts and the criteria for doing so can be found in sections 4, 5, and 6 of the Regulations, which can be found here: <https://laws.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-94-602/page-1.html>.

Pursuant to subsection 178(2) of the BIA, a discharged bankrupt individual or corporation’s debts are uncollectible. The CRA cannot recover debts discharged and written off under the BIA. However, the CRA will continue to recover debts written off under the FAA that remain legally collectible.

Pursuant to subsection 25(3) of the FAA, the write-off does not affect any right of His Majesty to collect the debt. For instance, should the person’s financial situation change, or they become entitled to a credit owed by His Majesty it can be applied against their written-off debt.

The CRA does not actively pursue debts written off when a balance of the debt remains after a compromise settlement pursuant to an applicable authority, when the CRA cannot evidence the debt, or when legal proceedings are statute-barred.

Forgiveness / Waivers

The terms waiver and forgiveness (cancellation) have two distinct meanings and are defined as:

- **Waiver:** A waiver refers to penalties and interest otherwise payable by a taxpayer for which relief is granted by the CRA before these amounts are assessed or charged to the taxpayer.
- **Forgiveness (cancellation):** A forgiveness (cancellation) refers to penalty and interest amounts that were assessed or charged to the taxpayer for which relief is granted by the CRA, at the request of the taxpayer.

Under the taxpayer relief provisions in the *Income Tax Act* (ITA) and the *Excise Tax Act* (ETA), CRA officials can cancel penalties and interest when taxpayers have not complied with the laws because of circumstances beyond their control or because of CRA errors or delays. However, these provisions apply only to penalties and interest and do not extend to properly assessed taxes.

The Minister may grant relief from penalties and interest when the following types of situations prevent a taxpayer from meeting their tax obligations:

- extraordinary circumstances
- actions of the CRA
- inability to pay or financial hardship
- other circumstances

Additional information in respect to the Minister’s discretion to provide relief from penalty and interest amounts can be found at <http://www.canada.ca/penalty-interest-relief>.

Part 1 (i): The total number of cases and the total amount of write-offs broken down by fiscal year from 2015-2016 to 2023-2024, under the FAA and the BIA are presented below. The total number of cases and the total amount of forgiveness/waivers broken down by fiscal year from 2015-2016 to 2023-2024, under the ETA and ITA are also presented below.

	2015-2016		2016-2017		2017-2018	
	Number of cases	\$	Number of cases	\$	Number of cases	\$
FAA	910,978	2,383,040,286	1,038,639	2,182,161,093	1,113,353	2,699,555,210
BIA	33,797	350,289,641	33,342	358,734,281	37,630	532,642,928
ETA	11,011	72,504,460	9,001	80,692,294	8,385	102,791,285
ITA	414,116	681,059,746	404,263	589,835,282	321,101	484,768,513
Total	1,369,902	3,486,894,133	1,485,245	3,211,422,950	1,480,469	3,819,757,936

	2018-2019		2019-2020		2020-2021	
	Number of cases	\$	Number of cases	\$	Number of cases	\$
FAA	1,190,147	3,237,650,407	1,211,742	3,157,766,234	607,838	1,743,604,875
BIA	25,303	352,032,596	21,769	304,195,314	19,931	143,204,569
ETA	7,637	98,070,653	6,461	104,592,254	10,218	100,554,176
ITA	311,228	478,651,897	507,508	449,468,334	221,521	220,460,917
Total	1,534,315	4,166,405,553	1,747,480	4,016,022,136	859,508	2,207,824,537

	2021-2022		2022-2023		2023-2024*	
	Number of cases	\$	Number of cases	\$	Number of cases	\$
FAA	837,603	2,263,334,668	1,060,977	2,280,235,247	1,122,242	3,699,033,909
BIA	17,397	316,203,864	37,662	554,481,675	44,641	682,804,828
ETA	12,584	119,209,112	15,222	151,874,824	15,106	119,211,714
ITA	247,071	416,646,252	283,332	500,441,558	270,411	444,049,916
Total	1,114,655	3,115,393,896	1,397,193	3,487,033,304	1,452,400	4,945,100,367

*Preliminary amount as of June 2024. The amount will be finalized as part of year end activities.

Part 1 (ii): Due to confidentiality provisions in the laws administered by the CRA, as well as the *Privacy Act*, in cases where a person could be directly or indirectly identified, data cannot be released. For instance, the release of information that is too specific, such as the largest single write-off or forgiveness/waiver in a given fiscal year, creates a risk that the person to whom it relates could be identified, particularly, when used in conjunction with publicly available information. For this reason, the CRA is unable to respond in the manner requested.

Part 1 (iii): The average of the 100 highest amounts for each category in Part 1 broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24 are:

Fiscal year	Average			
	FAA	BIA	ETA	ITA
2015-2016	\$5,286,266	\$673,548	\$236,972	\$1,270,193
2016-2017	\$3,020,014	\$675,721	\$223,177	\$1,486,551
2017-2018	\$7,405,044	\$494,119	\$462,773	\$1,943,721
2018-2019	\$7,743,991	\$932,722	\$423,024	\$1,486,433
2019-2020	\$7,323,891	\$1,045,216	\$502,723	\$1,316,078
2020-2021	\$5,445,238	\$527,211	\$721,571	\$710,549
2021-2022	\$6,895,650	\$910,631	\$934,853	\$996,356
2022-2023	\$5,237,168	\$656,828	\$521,978	\$803,846
2023-2024	\$17,935,198	\$930,991	\$550,874	\$687,726

Part 1 (iv): The average of the 50 highest amounts for each category in Part 1 broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24 are:

Fiscal year	Average			
	FAA	BIA	ETA	ITA
2015-2016	\$7,995,509	\$990,927	\$324,734	\$1,944,262
2016-2017	\$4,446,304	\$1,002,833	\$313,671	\$2,340,252
2017-2018	\$12,878,551	\$673,111	\$ 765,920	\$3,358,967
2018-2019	\$12,480,295	\$1,273,362	\$579,698	\$2,622,190
2019-2020	\$11,432,128	\$1,598,043	\$707,636	\$2,281,464
2020-2021	\$9,237,936	\$730,679	\$1,133,530	\$1,115,775
2021-2022	\$10,859,020	\$1,358,325	\$1,284,607	\$1,563,836
2022-2023	\$8,357,638	\$940,862	\$694,435	\$1,216,918
2023-2024	\$32,552,231	\$1,329,160	\$868,942	\$1,047,599

Part 1 (v): The average of the 20 highest amounts for each category in Part 1 broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24 are:

Fiscal year	Average			
	FAA	BIA	ETA	ITA
2015-2016	\$13,740,559	\$1,579,360	\$475,650	\$3,183,271
2016-2017	\$6,714,504	\$1 600,343	\$455,767	\$3,927,543
2017-2018	\$25,485,000	\$1,013,027	\$1,480,086	\$6,737,391
2018-2019	\$22,116,931	\$1,889,153	\$825,949	\$5,390,880
2019-2020	\$20,043,377	\$2,608,424	\$980,505	\$4,382,530
2020-2021	\$17,687,116	\$1,034,480	\$1,597,148	\$1,832,214
2021-2022	\$18,131,736	\$2,176,362	\$1,869,096	\$2,674,402
2022-2023	\$14,720,283	\$1,470,906	\$993,350	\$1,972,005
2023-2024	\$69,009,174	\$2,126,318	\$1,500,907	\$1,640,489

Part 1 (vi): The average of the 11 highest amounts for each category in Part 1 broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24 are:

Fiscal year	Average			
	FAA	BIA	ETA	ITA
2015-2016	\$19,454,986	\$2,088,931	\$567,235	\$4,246,335
2016-2017	\$8,212,609	\$2,087,712	\$575,534	\$5,151,368
2017-2018	\$39,574,244	\$1,278,366	\$2,243,494	\$10,208,405
2018-2019	\$32,257,927	\$2,351,244	\$931,186	\$8,287,567
2019-2020	\$29,005,552	\$3,536,369	\$1,213,566	\$6,498,420
2020-2021	\$24,504,199	\$1,251,424	\$1,827,449	\$2,442,604
2021-2022	\$24,485,100	\$2,670,043	\$2,396,329	\$3,508,587
2022-2023	\$20,653,815	\$1,974,951	\$1,242,831	\$2,411,128
2023-2024	\$113,527,346	\$2,875,100	\$2,193,354	\$2,136,391

Part 1 (vii): The average of the five highest amounts for each category in Part 1 broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24 are:

Fiscal year	Average			
	FAA	BIA	ETA	ITA
2015-2016	\$ 29,075,755	\$3,142,549	\$670,240	\$6,566,401
2016-2017	\$9,602,179	\$2,700,434	\$781,452	\$6,500,297
2017-2018	\$70,636,487	\$1,715,854	\$4,141,879	\$15,949,033
2018-2019	\$50,375,761	\$3,039,091	\$1,048,845	\$14,147,413
2019-2020	\$45,897,589	\$5,120,885	\$1,649,520	\$10,513,904
2020-2021	\$35,890,651	\$1,538,973	\$2,182,941	\$3,437,756
2021-2022	\$36,387,674	\$3,595,775	\$3,621,971	\$4,393,637
2022-2023	\$31,020,316	\$2,454,451	\$1,583,457	\$3,109,040
2023-2024	\$204,371,903	\$3,795,687	\$3,080,430	\$2,923,971

Part 1 (viii): The average amount of the 11 highest individual amounts by individual and corporation broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24 are:

Fiscal year	Individual	Corporation
	Average	Average
2015-2016	\$5,456,550	\$16,864,021
2016-2017	\$3,322,054	\$7,169,788
2017-2018	\$6,262,375	\$39,521,582
2018-2019	\$6,433,930	\$29,856,692
2019-2020	\$10,706,462	\$21,232,327
2020-2021	\$5,671,599	\$24,504,199
2021-2022	\$7,514,658	\$24,485,100
2022-2023	\$10,863,102	\$14,966,452
2023-2024	\$12,947,098	\$108,514,106

Part 1 (iii) to Part 1 (viii): Due to confidentiality provisions in the laws administered by the CRA, as well as the *Privacy Act*, in cases where a person could be directly or indirectly identified, data cannot be released. For instance, the release of information that is too specific, such as a single median write-off or forgiveness/waiver in a given fiscal year, creates a risk that the person to whom it relates could be identified, particularly, when used in conjunction with publicly available information. For this reason, the CRA is unable to respond in the manner requested with respect to medium (i.e. median) information.

Part 1 (ix): At times, based on a taxpayer’s particular situation, the CRA may remove an account from the collections inventory. However, that debt remains on the taxpayer’s account and the taxpayer is still obligated to pay, and the Crown still has the right to collect the debt in the future. Should credits or other monies become available, they may be applied to the outstanding debt, and active collections may be restarted. If collection activity resumes, it is because the debt has remained on the taxpayer’s account the entire time. Additionally, since a person may have multiple accounts (for example a corporation may have a corporate account, a GST/HST account, and a payroll account, plus others, potentially), a credit on one account may be applied to a debt on another related account.

Part 1 (x): Due to confidentiality provisions in the laws it administers and the *Privacy Act*, the CRA is unable to respond in the manner requested.

Specifically, sections 241 of the ITA and 295 of the ETA, prohibit the release of “taxpayer information” and “confidential information”, including information which could identify a person to whom it relates, either directly or indirectly. Additionally, under the *Privacy Act*, information under the control of the CRA that is “personal information” as defined in s. 3, must not be disclosed. “Taxpayer information” about a taxpayer who is an individual, qualifies as “personal information” under the definition found in s. 3 of the *Privacy Act*. Therefore, disclosure of information that is both “personal information” and “taxpayer/confidential information” is considered in light of s. 241 of the ITA, s. 295 of the ETA and the *Privacy Act*. An amount owed by an individual, notably one described as the ‘largest single’ or ‘single median’ write-off or forgiveness/waiver in a given year is “information relating to financial transactions” as well as an “identifying number, symbol or other particular assigned to the individual” pursuant to ss 3(b) and (c) of the *Privacy Act* and the disclosure of such an amount creates a risk that the person to whom it relates could be identified, particularly, when used in conjunction with publicly available information.

Internal consultations occurred with several CRA branches before providing a response. All Inquiry of Ministry responses are approved and signed by the Minister of National Revenue.

.../6

S-328

Honourable Senator Wells

1. With regard to the Canada Revenue Agency (CRA) and/or Minister of National Revenue ability to write off, forgive or waive accounts receivable, including interest or administrative charges (i.e. claims written off, including “debts, obligations and claims”):

i. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, how many total cases did the CRA and/or Minister of National Revenue write off and what was the total amount of write offs, including broken down under a) the Financial Administration Act; b) the Bankruptcy and Insolvency Act; c) the Excise Tax Act; and d) the Income Tax Act?

ii. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, what was the dollar amount of the single largest write-off, broken down by the a) Financial Administration Act; b) Bankruptcy and Insolvency Act; c) Excise Tax Act; and d) Income Tax Act?

iii. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, what was the a) average and b) medium of the 100 (one hundred) highest amounts (or cases) for each category in Part 1 (i.e. where the CRA and/or Minister of National Revenue wrote off an amount, broken down under a) the Financial Administration Act; b) the Bankruptcy and Insolvency Act; c) the Excise Tax Act; and d) the Income Tax Act)?

iv. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, what was the a) average and b) medium of the 50 (fifty) highest amounts (or cases) for each category in Part 1 (i.e. where the CRA and/or Minister of National Revenue wrote off an amount, broken down under a) the Financial Administration Act; b) the Bankruptcy and Insolvency Act; c) the Excise Tax Act; and d) the Income Tax Act)?

v. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, what was the a) average and b) medium of the 20 (twenty) highest amounts (or cases) for each category in Part 1 (i.e. where the CRA and/or Minister of National Revenue wrote off an amount, broken down under a) the Financial Administration Act; b) the Bankruptcy and Insolvency Act; c) the Excise Tax Act; and d) the Income Tax Act)?

vi. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, what was the a) average and b) medium of the 11 (eleven) highest amounts (or cases) for each category in Part 1 (i.e. where the CRA and/or Minister of National Revenue wrote off an amount, broken down under a) the Financial Administration Act; b) the Bankruptcy and Insolvency Act; c) the Excise Tax Act; and d) the Income Tax Act)?

vii. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, what was the a) average and b) medium of the 5 (five) highest amounts (or cases) for each category in Part 1 (i.e. where the CRA and/or Minister of National Revenue wrote off an amount, broken down under a) the Financial Administration Act; b) the Bankruptcy and Insolvency Act; c) the Excise Tax Act; and d) the Income Tax Act)?

viii. Broken down by fiscal year from 2015-16 to 2023-24, what was the a) average and b) medium of the 11 (eleven) highest individual amounts by a) individual and b) corporation.

ix. Does CRA’s “collections reporting systems” or other CRA systems have any ability at all to track write-offs by entity (individual taxpayers and corporations)? Can the CRA confirm it has never used any of its systems for the period 2015-16 to 2023-24 to track write-offs by entity (individual taxpayers and corporations)? If the answer is that CRA has no such ability and has never used any of its systems to track write-offs by entity, how does CRA track write-offs by entity to collect such “should the person’s financial situation change, or they become entitled to a credit owed by His Majesty it can be applied against their written-off debt?”

x. If any part of answer for Part 1 and Part 6 cannot be provided in full, please provide the specific sections of legislation of why this is being withheld and now censored (as such has been publicly disclosed previously) and what were the titles of the individuals that were a) consulted on the decision and b) who approved the decision to withhold and censor this information. Also, what specific criteria did CRA use to determine if release of information would be a case “where an individual or a corporation could be directly or indirectly identified”, and what is the title of the person that determined and approved such?



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-328	BY / DE Honorable sénateur Wells	DATE Le 19 juin 2024
Reply by the Minister of National Revenue Réponse de la ministre du Revenu national		
Signé par l'honorable Marie-Claude Bibeau		
PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

1.En ce qui concerne la possibilité pour l'Agence du revenu du Canada (ARC) ou la ministre du Revenu national de radier ou d'annuler des créances, y compris les intérêts ou les frais administratifs (c'est-à-dire des créances radiées, dont les créances et les obligations), ou d'y renoncer :

i.Ventilés par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, combien de cas en tout l'ARC ou la ministre du Revenu national a-t-elle radiés, et quel était le montant total des radiations, notamment ventilées selon a) la Loi sur la gestion des finances publiques; b) la Loi sur la faillite et l'insolvabilité; c) la Loi sur la taxe d'accise; d) la Loi de l'impôt sur le revenu?

– Voir ci-joint pour la texte complet de la question

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

X

AGENCE DU REVENU DU CANADA (ARC)

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'ARC en date du 19 juin 2024 (c'est-à-dire la date indiquée dans la question).

Il est important de noter que, dans certains cas, l'ARC peut répondre en fournissant des données. Dans d'autres cas, où une personne pourrait être directement ou indirectement identifiée, les données ne peuvent pas être communiquées en raison des dispositions de confidentialité énoncées dans les lois administrées par l'ARC et la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Pour les années 2015-2016 à 2022-2023, les renseignements liés aux créances, aux radiations et aux renonciations sont disponibles en ligne sous la section 2 du volume III des Comptes publics du Canada pour chaque exercice. Les renseignements sont suivis du nom de l'entité (par exemple, Revenu national [Agence du revenu du Canada]) et sont détaillés selon chaque loi fédérale pertinente. Les renseignements de 2023-2024 seront publiés dans les prochains Comptes publics du Canada 2023-2024, qui devraient être déposés au Parlement pendant l'année civile.

Radiations

L'ARC peut radier la créance selon la Loi sur la gestion des finances publiques (LGFP) et son Règlement sur la radiation des créances (1994). Des renseignements sur le pouvoir de radier des créances et les critères à respecter pour le faire se trouvent aux paragraphes 4, 5 et 6 du Règlement, que vous pouvez consulter ici : <https://laws.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-94-602/page-1.html>.

Selon l'article 178(2) de la LFI, les créances libérées d'une société ou d'un particulier en faillite sont non recouvrables. L'ARC ne peut pas recouvrer les créances libérées et radiées en vertu de la LFI. Cependant, l'ARC continuera de recouvrer les créances radiées qui restent légalement recouvrables en vertu de la LGFP.

Selon le paragraphe 25(3) de la LGFP, une radiation ne porte pas atteinte au droit de Sa Majesté de recouvrer la créance en cause. Par exemple, si la situation financière de la personne change ou si Sa Majesté lui doit des sommes, celles-ci pourraient être appliquées à la créance préalablement radiée.

L'ARC ne poursuit pas le recouvrement d'une créance radiée lorsqu'une entente à l'amiable, autorisée en vertu d'une autorité compétente, a été dûment conclue et effectuée, lorsque la créance ne peut être prouvée ou lorsque l'action en justice est prescrite par la loi.

Renonciation et annulation

Les termes « renonciation » et « annulation » ont deux significations distinctes et sont définis comme suit :

- Renonciation : La renonciation fait référence aux pénalités et aux intérêts qui seraient normalement payables par un contribuable, mais pour lesquels un allègement est accordé par l'ARC avant que ces montants ne soient cotisés ou facturés à celui-ci.
- Annulation : L'annulation touche les pénalités et les intérêts qui ont déjà été calculés ou facturés au contribuable, et pour lesquels un allègement est accordé par l'ARC, à la demande de celui-ci.

Selon les dispositions d'allègement pour les contribuables prévues dans *la Loi de l'impôt sur le revenu* (LIR) et *la Loi sur la taxe d'accise* (LTA), les fonctionnaires de l'ARC peuvent annuler les pénalités et les intérêts lorsque les contribuables ne se conforment pas aux lois en raison de circonstances indépendantes de leur volonté ou à la suite d'erreurs ou de retards de l'ARC. Cependant, ces dispositions s'appliquent uniquement aux pénalités et aux intérêts, et ne concernent pas les impôts qui ont été correctement établis.

La ministre peut alléger des pénalités et des intérêts lorsque les situations suivantes empêchent un contribuable de respecter ses obligations fiscales :

- des circonstances extraordinaires;
- des actions de l'ARC;
- l'incapacité de payer ou des difficultés financières;
- autre circonstances.

La ministre a le pouvoir discrétionnaire d'accorder un allègement des pénalités et des intérêts. Pour en savoir plus, allez à www.canada.ca/penalite-interet-allegement.

Partie 1 (i) : Les tableaux ci-dessous présentent le nombre de cas et le montant total des radiations, ventilés par exercice, de 2015-2016 à 2023-2024, selon la LGFP et la LFI. Ils présentent également le nombre de cas et le montant total des renonciations, ventilés par exercice, de 2015-2016 à 2023-2024, selon la LIR et la LTA.

	2015-2016		2016-2017		2017-2018	
	Nombre de cas	\$	Nombre de cas	\$	Nombre de cas	\$
LGFP	910 978	2 383 040 286	1 038 639	2 182 161 093	1 113 353	2 699 555 210
LFI	33 797	350 289 641	33 342	358 734 281	37 630	532 642 928
LTA	11 011	72 504 460	9 001	80 692 294	8 385	102 791 285
LIR	414 116	681 059 746	404 263	589 835 282	321 101	484 768 513
Total	1 369 902	3 486 894 133	1 485 245	3 211 422 950	1 480 469	3 819 757 936

	2018-2019		2019-2020		2020-2021	
	Nombre de cas	\$	Nombre de cas	\$	Nombre de cas	\$
LGFP	1 190 147	3 237 650 407	1 211 742	3 157 766 234	607 838	1 743 604 875
LFI	25 303	352 032 596	21 769	304 195 314	19 931	143 204 569
LTA	7 637	98 070 653	6 461	104 592 254	10 218	100 554 176
LIR	311 228	478 651 897	507 508	449 468 334	221 521	220 460 917
Total	1 534 315	4 166 405 553	1 747 480	4 016 022 136	859 508	2 207 824 537

	2021-2022		2022-2023		2023-2024*	
	Nombre de cas	\$	Nombre de cas	\$	Nombre de cas	\$
LGFP	837 603	2 263 334 668	1 060 977	2 280 235 247	1 122 242	3 699 033 909
LFI	17 397	316 203 864	37 662	554 481 675	44 641	682 804 828
LTA	12 584	119 209 112	15 222	151 874 824	15 106	119 211 714
LIR	247 071	416 646 252	283 332	500 441 558	270 411	444 049 916
Total	1 114 655	3 115 393 896	1 397 193	3 487 033 304	1 452 400	4 945 100 367

* Montant préliminaire en date de juin 2024. Le montant sera mis à jour dans le cadre des activités de fin d'exercice.

Partie 1 (ii) : Selon les dispositions de confidentialité énoncées dans les lois administrées par l'ARC et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, dans les cas où une personne pourrait être identifiée directement ou indirectement, les données ne peuvent pas être communiquées. Par exemple, communiquer des renseignements précis, comme le montant de la plus grande radiation ou de la plus grande renonciation unique pour un exercice donné, pourrait permettre d'identifier la personne concernée, surtout s'ils sont utilisés en conjonction avec des renseignements accessibles au public. Pour cette raison, l'ARC n'est pas en mesure de répondre à la question de la façon demandée.

Partie 1 (iii) : La moyenne des 100 montants les plus élevés pour chaque catégorie de la partie 1, ventilée par exercice, de 2015-2016 à 2023-2024

Exercice	Moyenne			
	LGFP	LFI	LTA	LIR
2015-2016	5 286 266 \$	673 548 \$	236 972 \$	1 270 193 \$
2016-2017	3 020 014 \$	675 721 \$	223 177 \$	1 486 551 \$
2017-2018	7 405 044 \$	494 119 \$	462 773 \$	1 943 721 \$
2018-2019	7 743 991 \$	932 722 \$	423 024 \$	1 486 433 \$
2019-2020	7 323 891 \$	1 045 216 \$	502 723 \$	1 316 078 \$
2020-2021	5 445 238 \$	527 211 \$	721 571 \$	710 549 \$
2021-2022	6 895 650 \$	910 631 \$	934 853 \$	996 356 \$
2022-2023	5 237 168 \$	656 828 \$	521 978 \$	803 846 \$
2023-2024	17 935 198 \$	930 991 \$	550 874 \$	687 726 \$

Partie 1 (iv) : La moyenne des 50 montants les plus élevés pour chaque catégorie de la partie 1, ventilée par exercice, de 2015-2016 à 2023-2024

Exercice	Moyenne			
	LGFP	LFI	LTA	LIR
2015-2016	7 995 509 \$	990 927 \$	324 734 \$	1 944 262 \$
2016-2017	4 446 304 \$	1 002 833 \$	313 671 \$	2 340 252 \$
2017-2018	12 878 551 \$	673 111 \$	765 920 \$	3 358 967 \$
2018-2019	12 480 295 \$	1 273 362 \$	579 698 \$	2 622 190 \$
2019-2020	11 432 128 \$	1 598 043 \$	707 636 \$	2 281 464 \$
2020-2021	9 237 936 \$	730 679 \$	1 133 530 \$	1 115 775 \$
2021-2022	10 859 020 \$	1 358 325 \$	1 284 607 \$	1 563 836 \$
2022-2023	8 357 638 \$	940 862 \$	694 435 \$	1 216 918 \$
2023-2024	32 552 231 \$	1 329 160 \$	868 942 \$	1 047 599 \$

Partie 1 (v) : La moyenne des 20 montants les plus élevés pour chaque catégorie de la partie 1, ventilée par exercice, de 2015-2016 à 2023-2024

Exercice	Moyenne			
	LGFP	LFI	LTA	LIR
2015-2016	13 740 559 \$	1 579 360 \$	475 650 \$	3 183 271 \$
2016-2017	6 714 504 \$	1 600 343 \$	455 767 \$	3 927 543 \$
2017-2018	25 485 000 \$	1 013 027 \$	1 480 086 \$	6 737 391 \$
2018-2019	22 116 931 \$	1 889 153 \$	825 949 \$	5 390 880 \$
2019-2020	20 043 377 \$	2 608 424 \$	980 505 \$	4 382 530 \$
2020-2021	17 687 116 \$	1 034 480 \$	1 597 148 \$	1 832 214 \$
2021-2022	18 131 736 \$	2 176 362 \$	1 869 096 \$	2 674 402 \$
2022-2023	14 720 283 \$	1 470 906 \$	993 350 \$	1 972 005 \$
2023-2024	69 009 174 \$	2 126 318 \$	1 500 907 \$	1 640 489 \$

Partie 1 (vi) : La moyenne des 11 montants les plus élevés pour chaque catégorie de la partie 1, ventilée par exercice, de 2015-2016 à 2023-2024

Exercice	Moyenne			
	LGFP	LFI	LTA	LIR
2015-2016	19 454 986 \$	2 088 931 \$	567 235 \$	4 246 335 \$
2016-2017	8 212 609 \$	2 087 712 \$	575 534 \$	5 151 368 \$
2017-2018	39 574 244 \$	1 278 366 \$	2 243 494 \$	10 208 405 \$
2018-2019	32 257 927 \$	2 351 244 \$	931 186 \$	8 287 567 \$
2019-2020	29 005 552 \$	3 536 369 \$	1 213 566 \$	6 498 420 \$
2020-2021	24 504 199 \$	1 251 424 \$	1 827 449 \$	2 442 604 \$
2021-2022	24 485 100 \$	2 670 043 \$	2 396 329 \$	3 508 587 \$
2022-2023	20 653 815 \$	1 974 951 \$	1 242 831 \$	2 411 128 \$
2023-2024	113 527 346 \$	2 875 100 \$	2 193 354 \$	2 136 391 \$

Partie 1 (vii) : La moyenne des cinq montants les plus élevés pour chaque catégorie de la partie 1, ventilée par exercice, de 2015-2016 à 2023-2024, conformément à la LGFP et la LFI

Exercice	Moyenne			
	LGFP	LFI	LTA	LIR
2015-2016	29 075 755 \$	3 142 549 \$	670 240 \$	6 566 401 \$
2016-2017	9 602 179 \$	2 700 434 \$	781 452 \$	6 500 297 \$
2017-2018	70 636 487 \$	1 715 854 \$	4 141 879 \$	15 949 033 \$
2018-2019	50 375 761 \$	3 039 091 \$	1 048 845 \$	14 147 413 \$
2019-2020	45 897 589 \$	5 120 885 \$	1 649 520 \$	10 513 904 \$
2020-2021	35 890 651 \$	1 538 973 \$	2 182 941 \$	3 437 756 \$
2021-2022	36 387 674 \$	3 595 775 \$	3 621 971 \$	4 393 637 \$
2022-2023	31 020 316 \$	2 454 451 \$	1 583 457 \$	3 109 040 \$
2023-2024	204 371 903 \$	3 795 687 \$	3 080 430 \$	2 923 971 \$

Partie 1 (viii) : La moyenne des 11 montants individuels les plus élevés par particulier et par société, ventilée par exercice, de 2015-2016 à 2023-2024

Exercice	Particulier	Société
	Moyenne	Moyenne
2015-2016	5 456 550 \$	16 864 021 \$
2016-2017	3 322 054 \$	7 169 788 \$
2017-2018	6 262 375 \$	39 521 582 \$
2018-2019	6 433 930 \$	29 856 692 \$
2019-2020	10 706 462 \$	21 232 327 \$
2020-2021	5 671 599 \$	24 504 199 \$
2021-2022	7 514 658 \$	24 485 100 \$
2022-2023	10 863 102 \$	14 966 452 \$
2023-2024	12 947 098 \$	108 514 106 \$

Partie 1 (iii) et (viii) : Selon les dispositions de confidentialité énoncées dans les lois administrées par l'ARC et *la Loi sur la protection des renseignements personnels*, dans les cas où une personne pourrait être identifiée directement ou indirectement, les données ne peuvent pas être communiquées. Par exemple, communiquer des renseignements précis, comme le montant de la radiation ou de la renonciation médiane unique d'un exercice donné, pourrait permettre d'identifier la personne concernée, surtout s'ils sont utilisés en conjonction avec des renseignements accessibles au public. Pour cette raison, l'ARC n'est pas en mesure de répondre à la question concernant les renseignements médians de la façon demandée.

Partie 1 (ix) : Parfois, en fonction de la situation particulière du contribuable, l'ARC peut retirer un compte de l'inventaire de recouvrement. Toutefois, la créance associée au compte demeure la responsabilité du contribuable et il incombe donc à ce dernier de la rembourser. La Couronne se réserve aussi le droit de la recouvrer ultérieurement. Si des crédits ou d'autres fonds deviennent disponibles, ils peuvent être appliqués à la créance en souffrance. Des mesures actives de recouvrement doivent alors être rétablies. La reprise des activités de recouvrement indique que la créance est toujours imputée au compte du contribuable. En outre, comme une personne peut avoir plusieurs comptes (par exemple, une société peut détenir un compte d'entreprise, un compte de TPS/TVH, un compte de retenues sur la paie et, potentiellement, d'autres comptes), les crédits d'un compte peuvent être appliqués à la créance d'un autre compte.

Partie 1 (x) : Selon les dispositions de confidentialité énoncées dans les lois qu'elle applique et *la Loi sur la protection des renseignements personnels*, l'ARC n'est pas en mesure de répondre à la question de la façon demandée.

Plus précisément, les articles 241 de la LIR et 295 de la LTA interdisent de communiquer des « renseignements confidentiels », y compris ceux qui pourraient permettre d'identifier une personne de façon directe ou indirecte. De plus, selon *la Loi sur la protection des renseignements personnels*, les renseignements sous le contrôle de l'ARC qui sont des « renseignements personnels » selon la définition de l'article 3 ne doivent pas être divulgués. Les « renseignements confidentiels » sur un contribuable qui est un particulier sont considérés comme des « renseignements personnels » selon la définition qui se trouve à l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Par conséquent, la communication de renseignements qui sont à la fois des « renseignements personnels » et des « renseignements confidentiels » doit être examinée à la lumière de l'article 241 de la LIR, de l'article 295 de la LTA et de *la Loi sur la protection des renseignements personnels*. Un montant dû par un particulier, notamment celui qui est décrit comme la plus grande radiation ou la plus grande renonciation « unique » ou « médiane unique » d'un exercice donné, est un « renseignement relatif aux opérations financières » et un « numéro ou symbole, ou toute autre indication identificatrice » en vertu des paragraphes 3(b) et 3(c) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et la divulgation d'un tel montant crée un risque que la personne à laquelle il se rapporte puisse être identifiée, en particulier lorsqu'il est utilisé conjointement avec des informations accessibles au public.

Des consultations internes ont eu lieu avec plusieurs directions générales de l'ARC avant que cette réponse vous soit fournie. Toutes les réponses aux demandes de renseignements au gouvernement sont approuvées et signées par la ministre du Revenu national.

S-328

Honorable sénateur Wells

1. En ce qui concerne la possibilité pour l'Agence du revenu du Canada (ARC) ou la ministre du Revenu national de radier ou d'annuler des créances, y compris les intérêts ou les frais administratifs (c'est-à-dire des créances radiées, dont les créances et les obligations), ou d'y renoncer :

i. Ventilés par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, combien de cas en tout l'ARC ou la ministre du Revenu national a-t-elle radiés, et quel était le montant total des radiations, notamment ventilées selon a) la Loi sur la gestion des finances publiques; b) la Loi sur la faillite et l'insolvabilité; c) la Loi sur la taxe d'accise; d) la Loi de l'impôt sur le revenu?

ii. Ventilée par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, à combien se chiffrait la plus importante radiation unique, ventilé selon a) la Loi sur la gestion des finances publiques; b) la Loi sur la faillite et l'insolvabilité; c) la Loi sur la taxe d'accise; d) la Loi de l'impôt sur le revenu?

iii. Ventilées par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, quelles ont été a) la moyenne et b) la médiane des 100 (cent) montants (ou cas) les plus élevés dans chaque catégorie à la partie 1 (c.-à-d. lorsque l'ARC ou la ministre du Revenu national a radié un montant), ventilé selon a) la Loi sur la gestion des finances publiques; b) la Loi sur la faillite et l'insolvabilité; c) la Loi sur la taxe d'accise; d) la Loi de l'impôt sur le revenu?

iv. Ventilées par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, quelles ont été a) la moyenne et b) la médiane des 50 (cinquante) montants (ou cas) les plus élevés dans chaque catégorie à la partie 1 (c.-à-d. lorsque l'ARC ou la ministre du Revenu national a radié un montant), selon a) la Loi sur la gestion des finances publiques; b) la Loi sur la faillite et l'insolvabilité; c) la Loi sur la taxe d'accise; d) la Loi de l'impôt sur le revenu?

v. Ventilées par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, quelles ont été a) la moyenne et b) la médiane des 20 (vingt) montants (ou cas) les plus élevés dans chaque catégorie à la partie 1 (c.-à-d. lorsque l'ARC ou la ministre du Revenu national a radié un montant), selon a) la Loi sur la gestion des finances publiques; b) la Loi sur la faillite et l'insolvabilité; c) la Loi sur la taxe d'accise; d) la Loi de l'impôt sur le revenu?

vi. Ventilées par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, quelles ont été a) la moyenne et b) la médiane des 11 (onze) montants (ou cas) les plus élevés dans chaque catégorie à la partie 1 (c.-à-d. lorsque l'ARC ou la ministre du Revenu national a radié un montant), selon a) la Loi sur la gestion des finances publiques; b) la Loi sur la faillite et l'insolvabilité; c) la Loi sur la taxe d'accise; d) la Loi de l'impôt sur le revenu?

vii. Ventilées par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, quelles ont été a) la moyenne et b) la médiane des 5 (cinq) montants (ou cas) les plus élevés dans chaque catégorie à la partie 1 (c.-à-d. lorsque l'ARC ou la ministre du Revenu national a radié un montant), selon a) la Loi sur la gestion des finances publiques; b) la Loi sur la faillite et l'insolvabilité; c) la Loi sur la taxe d'accise; d) la Loi de l'impôt sur le revenu?

viii. Ventilées par exercice de 2015-2016 à 2023-2024, quelles ont été a) la moyenne et b) la médiane des 11 (onze) montants individuels les plus élevés par a) particulier et b) société.

ix. Les systèmes de collecte et de présentation de rapports de l'ARC ou d'autres systèmes de l'ARC permettent-ils de suivre les radiations par entité (contribuables et personnes morales)? L'ARC peut-elle confirmer qu'elle n'a jamais utilisé l'un de ses systèmes pour la période de 2015-2016 à 2023-2024 afin de faire le suivi des radiations par entité (contribuables et personnes morales)? Si la réponse est que l'ARC n'est pas dotée d'une telle capacité et n'a jamais utilisé aucun de ses systèmes pour faire le suivi des radiations par entité, comment fait-elle pour faire le suivi des radiations par contribuable ou personne morale afin de recouvrer des dettes si la situation financière des personnes venait à changer, ou, si celles-ci avaient droit à un crédit dû par Sa Majesté, et que ce crédit pouvait être appliqué à leur dette fiscale radiée?

x. Si une partie des réponses aux parties 1 et 6 ne peut être fournie au complet, veuillez fournir et préciser les articles des lois dont ces renseignements sont retenus et expliquer pourquoi ils sont maintenant censurés (étant donné qu'ils ont déjà été révélés), ainsi que les titres des personnes ayant a) été consultées relativement à la décision et b) approuvé la décision de ne pas divulguer ces renseignements et de les censurer. Également, quels critères l'ARC a-t-elle appliqués pour déterminer si la divulgation des renseignements constituerait un cas dans lequel une personne physique ou morale pourrait être directement ou indirectement identifiée? Quel est le titre de la personne qui a déterminé et approuvé une telle décision?



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING “ORIGINAL TEXT” OR “TRANSLATION”

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT “TEXTE ORIGINAL” OU “TRADUCTION»

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION	BY / DE	DATE
S-332	Honourable Senator Downe	September 17, 2024

Reply by the Minister of National Revenue

Réponse de la ministre du Revenu national

Signed by the Honorable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY

INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE

MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY

MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to the Canada Revenue Agency and its ability to record and monitor the payment of taxes owed:

For over a decade, whenever they are asked about their record in recovering the money they claim to have “identified” or “assessed” as being owed by those trying to evade taxes, the Canada Revenue Agency has always responded with some variation of the following:

CRA’s systems do not track amounts collected by a specific assessment/reassessment.

Such a response strains credulity. Surely an agency dedicated to ensuring that all Canadians pay their fair share of taxes — an agency employing almost 60,000 people, including countless lawyers, accountants, investigators and so on — has mechanisms in place to see that the money is collected, in general and in detail. This would presumably be the case particularly when it comes to instances of tax evasion. After all, having determined that someone actively sought to avoid paying their fair share, one would expect the CRA to make sure they collect the money owed, and would keep records to that effect.

To say the CRA doesn’t “track amounts collected” would be like a court sentencing someone to incarceration, but not following up to check if they actually showed up at the jail.

Therefore, my question is: By what mechanism or process does the Canada Revenue Agency actually verify that it has collected what it is owed in cases of overseas tax evasion or aggressive tax avoidance?

And what does that process indicate about the success of the CRA in collecting money “identified” or “assessed” as being owed in those cases?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT

TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION

TRADUCTION

☐

CANADA REVENUE AGENCY (CRA)

With respect to the above noted question, what follows is the response from the CRA as of September 17, 2024 (that is, the date of question).

The CRA does its utmost to respond as fulsomely as possible to questions arising from Parliament. It has procedures and systems in place designed to track data according to its business and operational requirements. However, in some cases, information systems are not necessarily structured in a way that allows responses to be developed in the manner consistent with the underlying premise of *Order Paper* questions; as such, the information is not able to be captured or reported upon in the manner requested. Challenges or limitations can arise when developing responses. Such challenges can include, but are not limited to, changes to information systems, introduction of new systems, retention periods of records, and restrictions imposed by the confidentiality provisions of the Acts administered by the CRA which prevent either the direct or indirect disclosure of specific taxpayer information.

That being said, the CRA exhausts all avenues of collections in an effort to resolve outstanding debts across all programs. However, while the CRA does collect on outstanding debt, it can only report on amounts collected by revenue line (for example, T1, T2, GST). Due to limitations of its systems, the systems do not track amounts collected by specific assessment/reassessment. This means that the CRA cannot report on amounts collected by case, such as the ones linked to overseas tax evasion and/or aggressive tax avoidance.

The CRA is firmly committed to responsible enforcement in order to preserve the integrity of Canada's tax base and to protect the interests of the Crown. The CRA has developed policies and procedures that govern the actions undertaken by collection officers. These are publicly available on the Government of Canada website (<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/forms-publications/publications/ic98-1/tax-collections-policies.html>).



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING “ORIGINAL TEXT” OR “TRANSLATION”

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT “TEXTE ORIGINAL” OU “TRADUCTION”

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION	BY / DE	DATE
S-332	Honorable sénateur Downe	Le 17 septembre 2024

Reply by the Minister of National Revenue

Réponse de la ministre du Revenu national

Signé par l'honorable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY

INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE

MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY

MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada et sa capacité à consigner et à contrôler le paiement des impôts dus :

Il faut savoir que depuis plus d'une décennie, chaque fois qu'elle est interrogée sur son bilan en matière de recouvrement de l'argent qu'elle prétend avoir « déterminé » ou « évalué » comme étant dû par ceux qui tentent de faire de l'évasion fiscale, l'Agence a toujours répondu par quelque chose comme ceci :

Les systèmes de l'ARC ne permettent pas de faire le suivi des montants perçus dans le cadre d'une cotisation ou d'une nouvelle cotisation particulière.

Une telle réponse est peu crédible. Il ne fait aucun doute qu'un organisme chargé de veiller à ce que tous les Canadiens paient leur juste part d'impôts, qui emploie près de 60 000 personnes, dont de nombreux juristes, comptables, enquêteurs et autres, dispose de mécanismes pour veiller à ce que l'argent soit perçu, en général et en détail. On peut supposer que c'est particulièrement le cas lorsqu'il s'agit d'évasion fiscale. En effet, après avoir déterminé qu'une personne a activement cherché à éviter de payer sa juste part, on peut s'attendre à ce que l'ARC veille à recouvrer l'argent dû et à ce qu'elle tienne des registres à cet effet.

Dire que l'ARC ne peut pas « faire le suivi des montants perçus » reviendrait à dire qu'un tribunal condamne quelqu'un à l'incarcération, mais ne vérifie pas s'il s'est effectivement rendu à la prison.

Ma question est donc la suivante : Par quel mécanisme ou processus l'Agence du revenu du Canada vérifie-t-elle réellement qu'elle a perçu ce qui lui est dû dans les cas d'évasion fiscale à l'étranger ou d'évitement fiscal abusif?

Et qu'est-ce que ce processus révèle sur la capacité de l'ARC à recouvrer l'argent « déterminé » ou « évalué » comme étant dû dans ces cas?

REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL	☐	TRANSLATION TRADUCTION	☒
-----------------	---------------------------------	--------------------------	---------------------------	-------------------------------------

AGENCE DU REVENU DU CANADA (ARC)

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'ARC en date du 17 septembre 2024 (c'est-à-dire, la date de la question).

L'ARC fait de son mieux pour répondre de la manière la plus complète possible aux questions posées par le Parlement. Elle a mis en place des procédures et des systèmes conçus pour assurer le suivi des données en fonction de ses besoins opérationnels. Cependant, dans certains cas, les systèmes d'information ne sont pas nécessairement structurés de manière à permettre l'élaboration de réponses conformes à la prémisse sous-jacente des questions inscrites au *Feuilleton*; par conséquent, l'information ne peut être saisie ou présentée de la manière demandée. Des difficultés ou des limites peuvent survenir lors de l'élaboration des réponses. Ces difficultés peuvent comprendre, sans s'y limiter, les changements apportés aux systèmes d'information, l'introduction de nouveaux systèmes, les périodes de conservation des dossiers et les restrictions imposées par les dispositions relatives à la confidentialité des lois administrées par l'ARC qui empêchent la divulgation directe ou indirecte de renseignements précis sur les contribuables.

Cela étant dit, l'ARC épuise tous les moyens de recouvrement dans ses efforts pour résoudre les dettes impayées dans tous les programmes. Cependant, même si l'ARC recouvre les dettes impayées, elle ne peut rendre compte que des montants perçus par ligne de revenu (par exemple, T1, T2, TPS). Toutefois, en raison des limites du système, les systèmes de l'ARC ne font pas le suivi des montants recouverts en fonction d'une cotisation ou d'une nouvelle cotisation en particulier. L'ARC ne peut pas rendre compte des montants perçus par les cas, comme ceux liés à l'évasion fiscale à l'étranger et/ou à l'évitement fiscal agressif.

L'ARC est fermement engagée en faveur d'une exécution responsable afin de préserver l'intégrité de la base fiscale du Canada et de protéger les intérêts de la Couronne. L'ARC a élaboré des politiques et des procédures détaillées qui régissent les actions entreprises par les agents de recouvrement. Ceux-ci sont disponibles au public sur le site Web du gouvernement du Canada (<https://www.canada.ca/fr/agence-revenu/services/formulaires-publications/publications/ic98-1/politiques-recouvrement-impot.html>.)



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-331	BY / DE Honourable Senator Marshall	DATE September 17, 2024
---	--	----------------------------

Reply by the Minister of National Revenue
Réponse de la ministre du Revenu national

Signed by the Honourable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

Regarding the Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS):

In January 2021, the Minister of Finance’s office told the Globe and Mail: “Should these funds have been abused, the penalties can include repayment of the wage subsidy, an additional 25 percent penalty, and potentially imprisonment in cases of fraud.”

1. How many employers have been asked to repay the wage subsidy due to non-compliance with CEWS program parameters? How many have complied with this request?

2. What is the total amount assessed in penalties for non-compliance with CEWS program parameters? How much of this has been collected?

3. How many times have 25% penalties been levied due to non-compliance with CEWS program parameters?

4. How many people have been criminally charged with fraud in relation to the CEWS? Have any been imprisoned? If so, how many?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

CANADA REVENUE AGENCY (CRA)

With respect to the above noted question, what follows is the response from the CRA as of September 17, 2024 (that is, the date of question).

All compliance results for the Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS) included in the responses below are as of June 30, 2024, which is the date of the latest data available. CEWS compliance results are compiled and validated on a quarterly basis; any requests outside of this cycle would require extensive manual effort and would not be available in time to respond to this question.

It is important to note that, overall, CEWS compliance audits have largely found that most claimants have applied the rules correctly and have made every effort to comply. Some claimants, while eligible, simply did not understand all of the rules and made honest mistakes when filing their applications.

Part 1: To ensure the integrity of the CEWS, the CRA developed a comprehensive compliance program which consisted of many activities, including automated validation criteria, manual pre-payment verification and post-payment verifications.

CEWS post-payment verifications began in August 2020 and are undertaken to examine employers that warrant further review based upon risk assessment criteria.

When a CEWS claim is reduced in part it means the claimant was eligible, but the amount claimed was incorrect. This includes cases where claim amounts were adjusted due to simple calculation errors. As of June 30, 2024, (the date for which the latest data is available) the CRA has completed post-payment verifications on 51,180 unique CEWS claimants; of these, over 13,500 employers had one or more of their claims redetermined to reduce (in part or in full) the CEWS amount they claimed.

The CRA aims to be transparent in its program activities and provides quarterly updates of its CEWS compliance results on Canada.ca. For more detailed information please see *Compliance Snapshot — Canada Emergency Wage Subsidy for businesses - Canada.ca* (<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/programs/about-canada-revenue-agency-cra/compliance/compliance-snapshot-cews-for-businesses.html>).

Part 2: As of June 30, 2024 (the date for which the latest data is available), the CRA assessed over \$30M in penalties for non-compliance with CEWS program parameters as part of its post-payment compliance program. However, due to system limitations, the CRA is unable to isolate the amounts collected associated to penalties from the overall amounts collected for CEWS benefits.

Part 3: For the purposes of this question, the CRA is interpreting the “25% penalties” to relate to the anti-avoidance penalty as prescribed in section 163 (2.901) of the Income Tax Act. As of June 30, 2024 (the date for which the latest data is available), this penalty has been levied by the CRA, as a result of a post-payment verification, in approximately 20 cases.

For additional context, there are a number of penalties that could be levied as a result of a CEWS post-payment verification, including gross negligence, anti-avoidance and third-party penalties in certain situations.

Part 4: As of March 31, 2024 (the date for which the latest data is available), no criminal tax fraud charges have been laid in relation to the CEWS.

The CRA’s various audit programs can refer a file to its Criminal Investigations Program (CIP) as soon as evidence of tax evasion, fraud or other tax-related offences has been discovered.

In general, once referrals are made to the CIP, CRA investigators begin to gather evidence, interview taxpayers and witnesses, execute search warrants, and analyze evidence to determine if there are sufficient grounds to refer the case to the Public Prosecution Service of Canada (PPSC). After a case has been referred to the PPSC, the PPSC will independently review the evidence and decide whether or not to initiate and conduct a prosecution on behalf of the federal Crown.



INQUIRY OF MINISTRY

DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"

PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION S-331	BY / DE Honorable sénatrice Marshall	DATE Le 17 septembre 2024
---	---	------------------------------

Reply by the Minister of National Revenue
Réponse de la ministre du Revenu national

Signé par l'honorable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

Concernant la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) :

En janvier 2021, le Cabinet de la ministre des Finances a déclaré au Globe and Mail : « Si ces fonds ont fait l'objet d'un abus, les sanctions peuvent inclure le remboursement de la subvention salariale, une pénalité supplémentaire de 25 %, voire une peine d'emprisonnement en cas de fraude. »

1. Combien d'employeurs ont été invités à rembourser la subvention salariale en raison du non-respect des paramètres du programme de la SSUC? Combien d'entre eux se sont conformés à cette demande?

2. Quel est le montant total des pénalités imposées pour non-respect des paramètres du programme de la SSUC? Quelle est la part de ce montant qui a été perçue?

3. Combien de fois des pénalités de 25 % ont-elles été imposées pour non-respect des paramètres du programme de la SSUC?

4. Combien de personnes ont-elles été inculpées de fraude en relation avec la SSUC? Certaines ont-elles été emprisonnées? Si oui, combien?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

AGENCE DU REVENU DU CANADA (ARC)

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'ARC en date du 17 septembre 2024 (c'est-à-dire, la date de la question).

Tous les résultats d'observation relatifs à la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) inclus dans les réponses ci-dessous datent du 30 juin 2024, ce qui correspond aux dernières données disponibles. Les résultats d'observation de la SSUC sont compilés et validés sur une base trimestrielle; toute demande en dehors de ce cycle nécessiterait un effort manuel important et ne serait pas disponible à temps pour répondre à cette question.

Il est important de noter que, dans l'ensemble, les vérifications de l'observation de la SSUC ont permis de conclure en grande partie que la plupart des demandeurs ont appliqué les règles correctement et ont déployé tous les efforts nécessaires pour s'y conformer. Certains demandeurs, même s'ils étaient admissibles, ne comprenaient pas toutes les règles et ont commis des erreurs en toute bonne foi lors de la production de leurs demandes.

Partie 1 : Pour assurer l'intégrité de la SSUC, l'ARC a élaboré un programme d'observation complet qui comprend de nombreuses activités, notamment des critères de validation automatisés, des vérifications manuelles avant paiement et des vérifications après paiement.

Les vérifications après paiement de la SSUC ont débuté en août 2020 et visent à examiner les employeurs qui justifient un examen plus approfondi sur la base de critères d'évaluation des risques.

Lorsqu'une demande de la SSUC est partiellement réduite, cela signifie que le demandeur était admissible, mais que le montant demandé était incorrect. Cela inclut les cas où les montants des demandes ont été ajustés en raison de simples erreurs de calcul. En date du 30 juin 2024 (ce qui correspond aux dernières données disponibles), l'ARC a complété des vérifications après paiement pour 51 180 demandeurs uniques de la SSUC; parmi eux, plus de 13 500 employeurs ont vu une ou plusieurs de leurs demandes déterminées de nouveau afin de réduire (en partie ou en totalité) le montant de la SSUC réclamé.

L'ARC s'efforce d'être transparente dans ses activités de programme et fournit des mises à jour trimestrielles des résultats d'observation de la SSUC sur Canada.ca. Pour des informations plus détaillées, veuillez consulter l'*Aperçu statistique de l'observation - Subvention salariale d'urgence du Canada pour les entreprises - Canada.ca* (<https://www.canada.ca/fr/agence-revenu/programmes/a-propos-agence-revenu-canada-arc/observation/apercu-statistique-observation-ssuc-pour-entreprises.html>).

Partie 2 : Au 30 juin 2024 (la date à laquelle les dernières données sont disponibles), l'ARC a imposé plus de 30 millions de dollars en pénalités pour non-respect des paramètres du programme de la SSUC dans le cadre de son programme d'observation après-paiement. En raison des limites du système, la direction des recouvrements de la direction générale du recouvrement et de la vérification n'est pas en mesure d'isoler les montants perçus liés aux pénalités des montants globaux perçus pour les prestations de la SSUC.

Partie 3 : Aux fins de cette question, l'ARC interprète les « pénalités de 25 % » comme se rapportant à la pénalité anti-évitement prévue à l'article 163 (2.901) de la Loi de l'impôt sur le revenu. Au 30 juin 2024 (la date à laquelle les dernières données sont disponibles) cette pénalité a été imposée par l'ARC à la suite d'une vérification après paiement, dans environ vingt cas.

Pour plus de clarté, il existe un certain nombre de pénalités qui peuvent être imposées à la suite d'une vérification après paiement de la SSUC, y compris la faute lourde, l'anti-évitement et les pénalités imposées à des tiers dans certaines situations.

Partie 4 : Au 31 mars 2024 (ce qui correspond aux dernières données disponibles), aucune accusation criminelle de fraude fiscale n'avait été portée en lien avec la SSUC.

Les divers programmes de vérification de l'ARC peuvent renvoyer un dossier au Programme des enquêtes criminelles (PEC) dès que des preuves d'évasion fiscale, de fraude ou d'autres infractions fiscales ont été découvertes.

En général, une fois les renvois au PEC effectués, les enquêteurs de l'ARC commencent à recueillir des preuves, à interroger les contribuables et les témoins, à exécuter des mandats de perquisition et à analyser les preuves pour déterminer s'il existe des motifs suffisants pour renvoyer le dossier au Service des poursuites pénales du Canada (SPPC). Une fois qu'un dossier a été renvoyé au SPPC, celui-ci examinera les éléments de preuve de façon indépendante et décidera s'il faut tenter une poursuite au nom de la Couronne fédérale.